

Bestell-Nr. Part No. No. de cde	Druck Pressure Pression	Baugruppe	Assembly	Assemblage	Bild Figure Planche
072396	PN360	Basismodul B50-S	Basic module B50-S	Module de base B50-S	G7.7- 1
072398	PN360	Anbaumodul B50-A	Extension module B50-A	Module d'extension B50-A	G7.7- 2
076053	PN300	Basismodul B80-S	Basic module B80-S	Module de base B80-S	G7.7- 3
076356	PN300	Anbaumodul B80-A	Extension module B80-A	Module d'extension B80-A	G7.7- 4
076053-S01	PN330	Basismodul B80-S/330	Basic module B80-S/330	Module de base B80-S/330	G7.7- 5
072390	PN360	Basismodul B100-S	Basic module B100-S	Module de base B100-S	G7.7- 6
072399	PN360	Anbaumodul B100-A	Extension module B100-A	Module d'extension B100-A	G7.7- 7
79657	PN420	Basismodul B50-S/420	Basic module B50-S/420	Module de base B50-S/420	G7.7- 8
077736	PN500	Basismodul B50-S/500	Basic module B50-S/500	Module de base B50-S/500	G7.7- 9
077899	PN500	Anbaumodul B50-A/500	Extension module B50-A/500	Module d'extension B50-A/500	G7.7- 10
077185	PN500	Basismodul B100-S/500	Basic module B100-S/500	Module de base B100-S/500	G7.7- 11
077420	PN500	Anbaumodul B100-A/500	Extension module B100-A/500	Module d'extension B100-A/500	G7.7- 12
072660	PN350	Entlüftungsventil	Venting valve	Vanne de purge	G7.7- 13
011430	PN420	Entlüftungsventil	Venting valve	Vanne de purge	G7.7- 14

Änder.-Nr. Change no. No. de change	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	02.06.86	Grundausgabe	Basic edition	Edition de base
1	01.04.88	Erweiterung auf 1fache, 3fache, 4fache und 5fache Version	Amendment to include single, triple, quadruple and quintuple models	Rajout des batteries simple, triple, quadruple et quintuple
2	08.08.91	Abdichtung mit O-Ring	O-ring sealing	Étanchéité par joint torique
3	24.02.94	Neue Baureihe	New model range	Modèles nouveaux
4	28.04.97	Neue Baureihe B80	New model range B80	Modèles nouveaux B80
5	01.10.98	Neue Baureihe 500 bar	New model range 500 bar	Modèles nouveaux 500 bar
6	15.03.01	Neue Baureihe 420 bar	New model range 420 bar	Modèles nouveaux 420 bar
7	01.04.02	Neuer Kugelhahn	New shut-off valve	Nouvelle vanne

**Wichtige Hinweise für Teilebestellung:**

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

**Bestell-Beispiel:**

Für Kompressorblock ...  
Fabrik-Nr. 524-0528/1/2 drei Dichtungen  
8263-090

**Important notes for spare parts orders:**

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

**Example for order:**

For compressor block ...  
serial no. 524-0528/1/2, three gaskets  
8263-090

**Avis important pour la commande de pièces:**

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

**Exemple de commande:**

Pour bloc compresseur ...  
no. de série 524-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090



**Wartungssätze**

- a =Wartungssatz 1000 h
- b =Wartungssatz 2000 h
- c =Wartungssatz 4000 h



**Maintenance kit**

- a = Maintenance kit 1000 h
- b = Maintenance kit 2000 h
- c = Maintenance kit 4000 h



**Kits de pièces d'entretien :**

- a = Kit d'entretien 1000 h
- b = Kit d'entretien 2000 h
- c = Kit d'entretien 4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, daß die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 2000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 2000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 2000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

**Anmerkungen zur Identifikation:  
Remarks for identification:  
Remarques pour l'identification:**

Modell/Model/Modèle		Fabrik-Nr./Serial no./Numéro de série	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Volumenstrom m <sup>3</sup> /min		n/min. r.p.m.	
Free air delivery Scfm		kW	
Betriebsüberdruck bar		Jahr Year	
Max. working press. psig		KB 73708	
		Fertigungsstand / Modification no. / No. de modification	
		Anlage/Unit/Groupe	
		Kompressorblock/ Compressor block/ Bloc compresseur	



**ACHTUNG**

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!



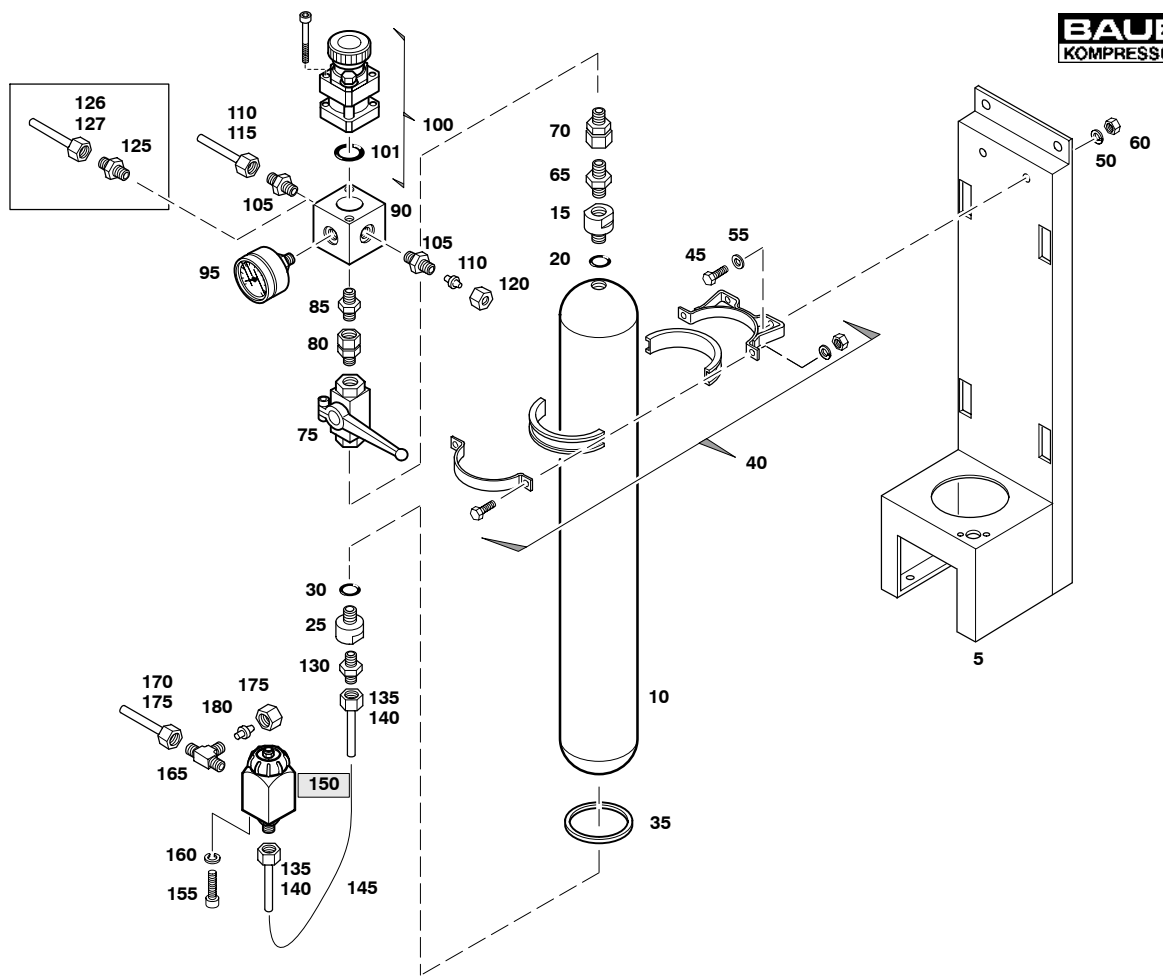
**ATTENTION**

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.



**ATTENTION**

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!

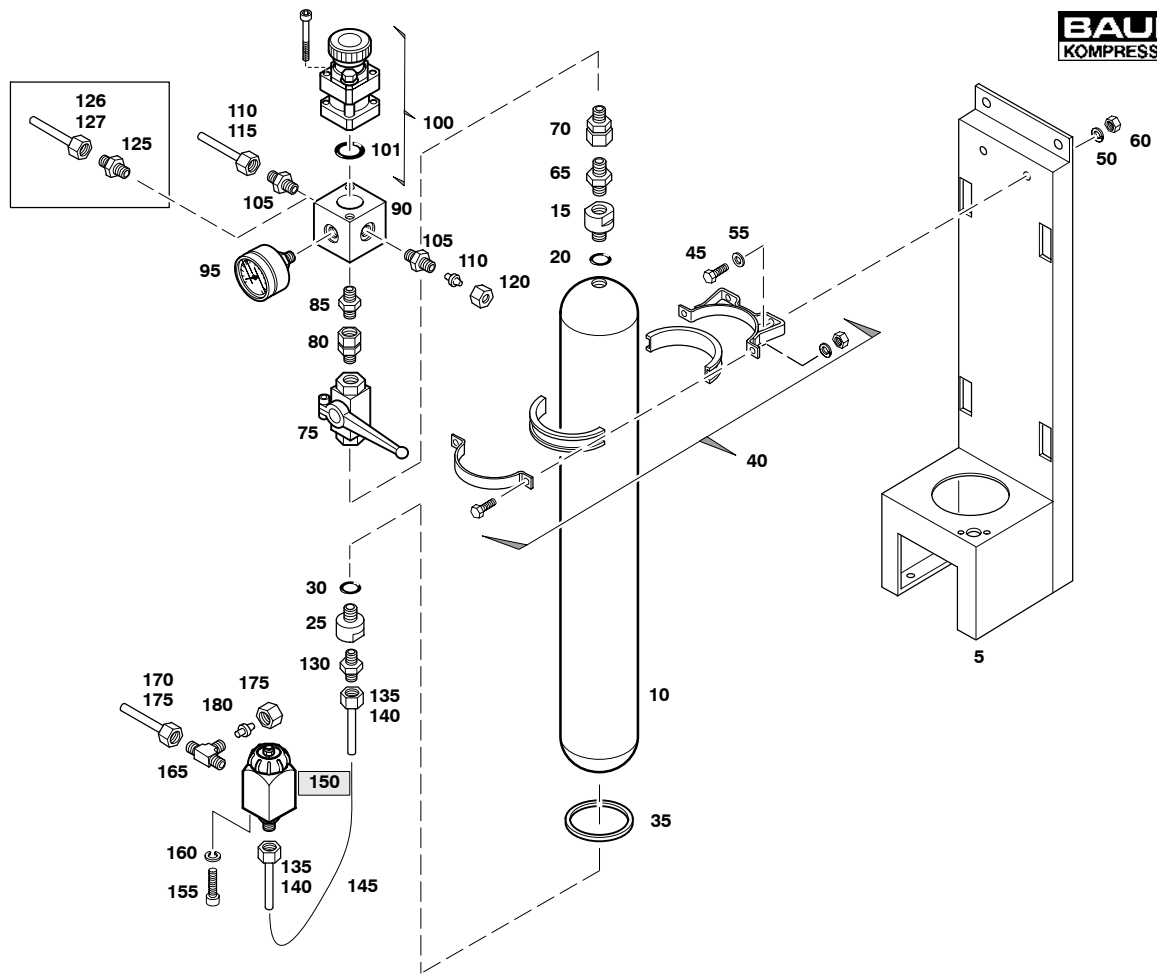
**B50-S**

 Wartungssätze  
 Maintenance kits  
 Kits d'entretien

 Baugruppe 072396  
 Assembly 072396  
 Assemblage 072396

 HD-Speicher B50-S  
 HP-storage B50-S  
 Réservoir HP B50-S

**G7.7- 15**

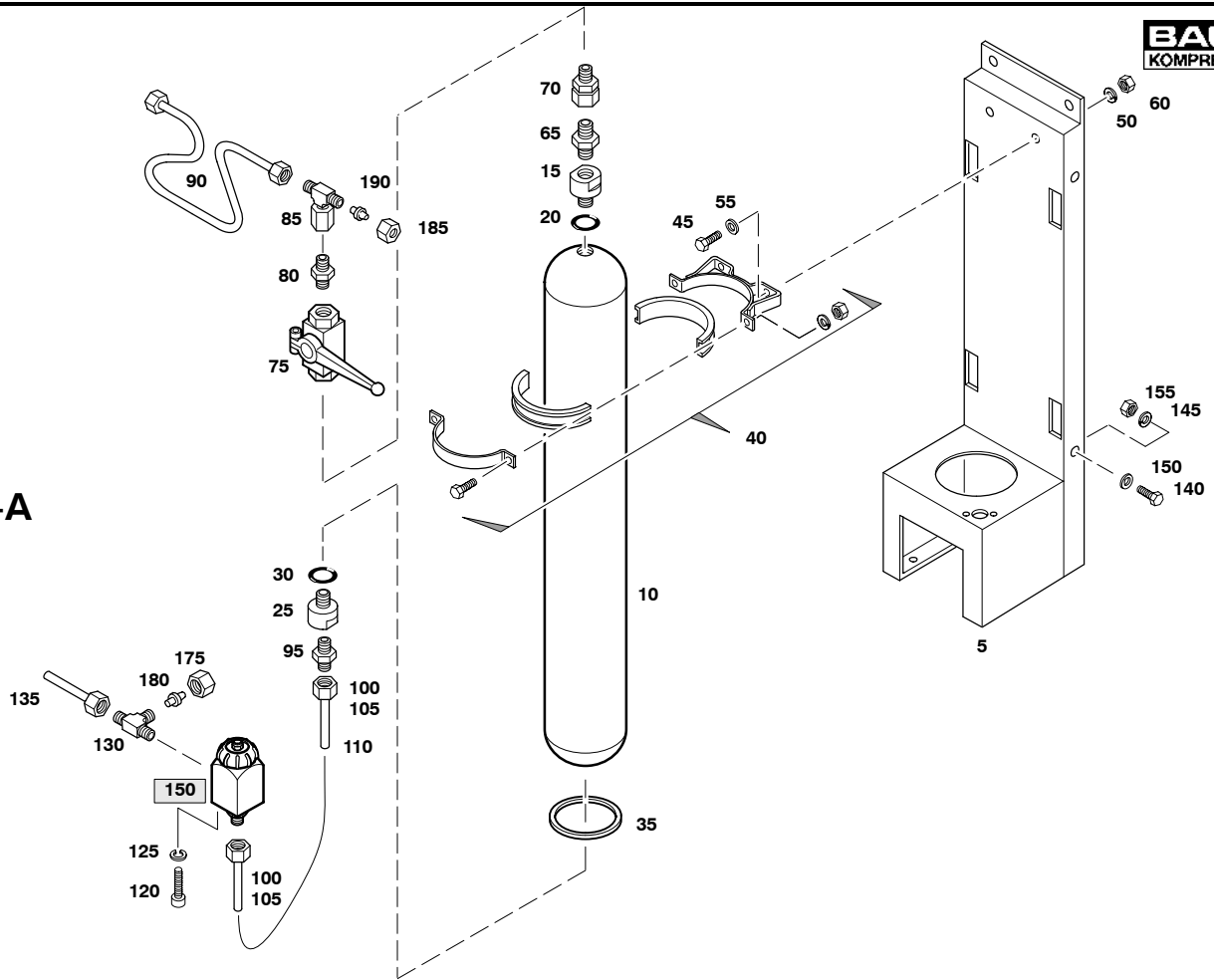
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	72389	1	Flaschenkonsole I	bottle frame I	console de bouteille I
			10	N4975	1	Druckbehälter 50l	pressure reservoir 50l	réservoir haute pression 50l
			15	63484	1	Anschlußstück	connecting piece	pièce de raccordement
			20	N18616	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			25	64503	1	Anschlußstück	connecting piece	pièce de raccordement
			30	N18616	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			35	N3694	1	Gummistützring	rubber support ring	rondele support en caout.
			40	N3695	1	Schelle	clamp	collier
			45	N19521	2	Sechskantschraube	hex. screw	vis six pans
			50	N280	2	Federring, aufgebogen	spring washer	rondelle-ressort
			55	N1594	2	Scheibe, rund	washer	rondelle
			60	N279	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			65	N20280	1	Gerader-Einschraubst.	straight screwed socket	raccord droit mâle
			70	N15922	1	Gerader-Einschraubst.	straight male connector	raccord droit mâle
			75	N26463	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	vanne à boisseau sphér.
			80	N15922	1	Gerader-Einschraubst.	straight male connector	raccord droit mâle
			85	N20280	1	Gerader-Einschraubst.	straight screwed socket	raccord droit mâle
			90	72341	1	Aufnahmevierkant	bracket for safety valve	bloc de réception
			95	N22330	1	Manometer	pressure gauge	manomètre
			100	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté
			101	N4882	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			105	N20228	2	Gerader-Einschraubst.	straight screwed socket	raccord droit mâle
			110	N4010	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			115	N4011	2	Profiling	cutting ring	bague coupante
			120	N4831	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			125	N20069	1	Reduzierschraubung 10/8	reducing connector 10/8	raccord réducteur 10/8
			126	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			127	N3609		Profiling	cutting ring	bague coupante
			130	N20211	2	Gerader-Einschraubst.	straight male stud	tubulure
			135	N3663	2	Profiling	cutting ring	bague coupante

**B50-S**

 Wartungssätze  
 Maintenance kits  
 Kits d'entretien

 Baugruppe **072396** HD-Speicher B50-S  
 Assembly **072396** HP-storage B50-S  
 Assemblage **072396** Réservoir HP B50-S

**G7.7- 15**

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			140	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			145	N3616*	mm	Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			<b>150</b>	<b>072660</b>	<b>1</b>	<b>Entlüftungsventil</b>	<b>venting valve</b>	<b>soupape de désaéragé</b>
			155	N19532	2	Zylinderschraube	allen screw	vis 6 pans creux
			160	N100	2	Federring, aufgebogen	spring washer	rondelle-ressort
			165	N20346	1	L-Einschraubstutzen	L-screwed socket	raccord L mâle
			170	N3663	1	Profiling	cutting ring	bague coupante
			175	N7430	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			180	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon

**B50-A**


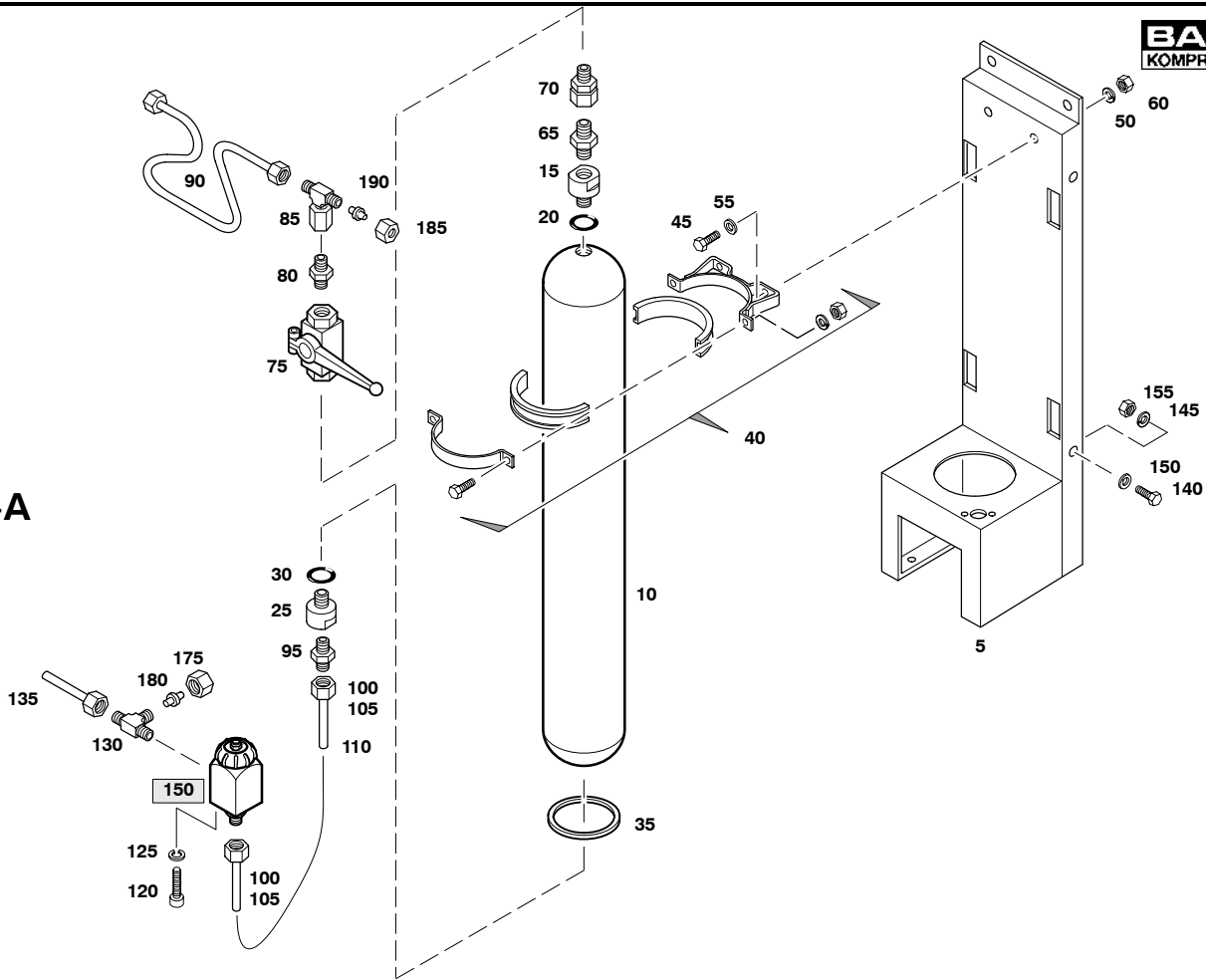
	<b>Wartungssätze</b> <b>Mainenance kits</b> <b>Kits d'entretien</b>	<b>Baugruppe</b> 072398 <b>HD-Speicher B50-A</b> <b>Assembly</b> 072398 <b>HP-storage B50-A</b> <b>Assemblage</b> 072398 <b>Réservoir HP B50-A</b>	<b>G7.7- 16</b>
--	---	--	-----------------

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	72389	1	Flaschenkonsole I	bottle frame I	console de bouteille I
			10	N4975	1	Druckbehälter 50l	pressure reservoir 50l	réservoir haute pression 50l
			15	63484	1	Anschlußstück	connecting piece	pièce de raccordement
			20	N18616	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			25	64503	1	Anschlußstück	connecting piece	pièce de raccordement
			30	N18616	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			35	N3694	1	Gummistützring	rubber support ring	ronnelle support en caout.
			40	N3695	1	Schelle	clamp	collier
			45	N19521	2	Sechskantschraube	allen screw	vis 6 pans creux
			50	N280	2	Federring, aufgebogen	spring washer	rondelle-ressort
			55	N1594	2	Scheibe, rund	washer	rondelle
			60	N279	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			65	N20280	1	Gerader-Einschraubs.	straight male connector	raccord droit mâle
			70	N15922	1	Gerader-Einschraubst.	straight male connector	raccord droit mâle
			75	N26463	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	vanne à boisseau sphér.
			80	N20228	1	Gerader-Einschraubst.	straight male connector	raccord droit mâle
			85	N20064	1	Einstellbarer T-Stutzen	adjustable T connector	raccord T orientable
			90	072392	1	Verbindungsleitung 2	connecting tube	tuyau de connexion
			95	N20211	2	Gerader-Einschraubst.	straight male connector	raccord droit mâle
			100	N3663	2	Profilring	cutting ring	bague coupante
			105	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			110	N3616*	mm	Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			<b>115</b>	<b>072660</b>	<b>1</b>	<b>Entlüftungsventil</b>	<b>venting valve</b>	<b>soupape de désaéragé</b>
			120	N19532	2	Zylinderschraube	allen screw	vis 6 pans creux
			125	N100	2	Federring, aufgebogen	spring washer	rondelle-ressort
			130	N20346	1	L-Einschraubstutzen	L-screwed socket	raccord L mâle
			135	072705	1	Sammelleitung	collecting tube	tuyau collecteur
			140	N19513	3	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
			145	N176	3	Federring, aufgebogen	spring washer	rondelle-ressort

\*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande

**B50-A**

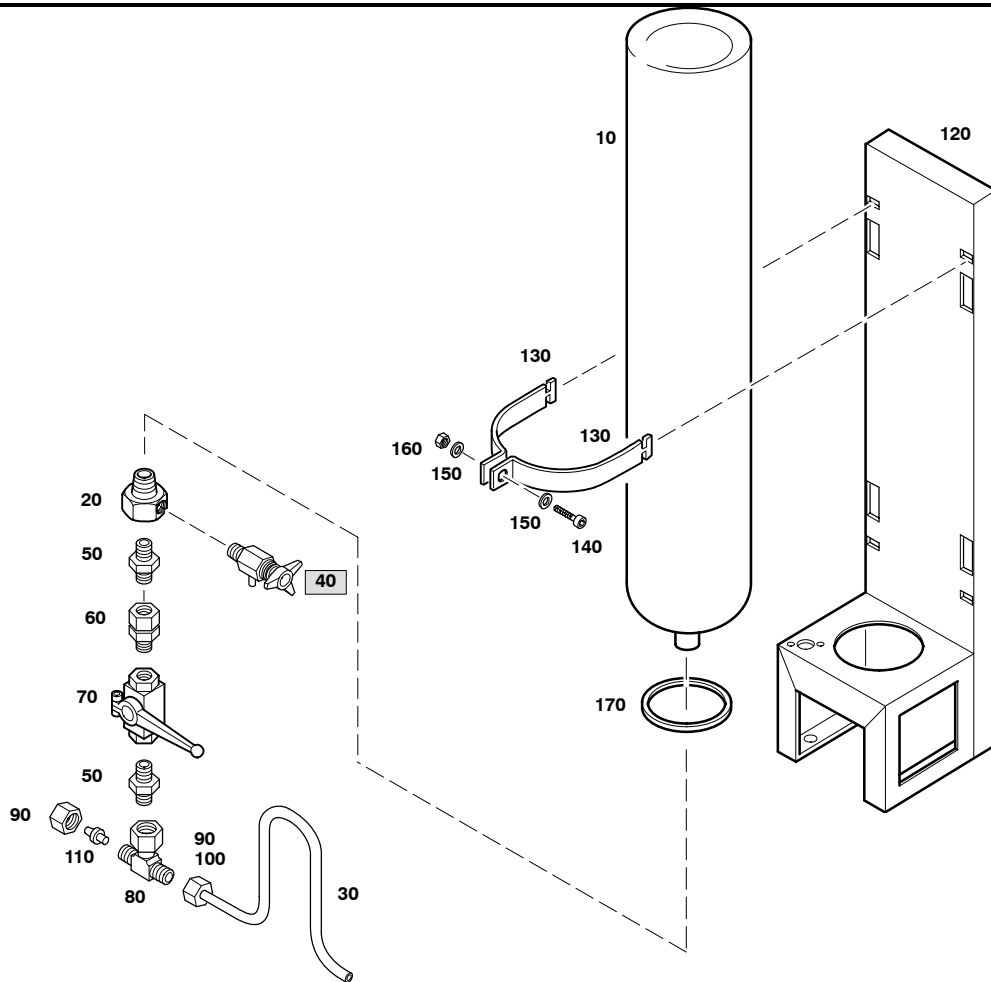


Wartungssätze  
Maintenance kits  
Kits d'entretien

Baugruppe 072398 HD-Speicher B50-A  
 Assembly 072398 HP-storage B50-A  
 Assemblage 072398 Réservoir HP B50-A

**G7.7- 16**

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			150	N16	3	Scheibe, rund	washer	rondelle
			155	N177	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			175	N7430	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			180	N4530	1	Verschlussstopfen	plug	bouchon
			185	N4010	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			190	N4831	1	Verschlussstopfen	plug	bouchon

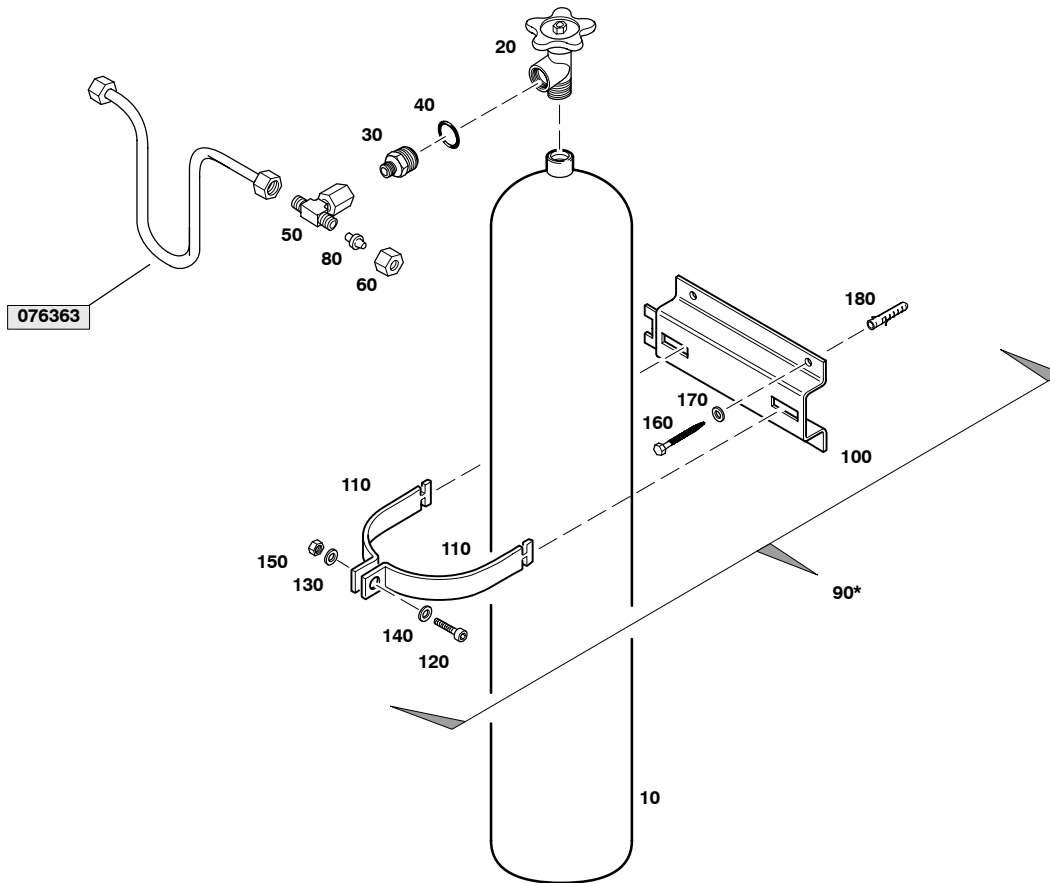
**B80 S**

 Wartungssätze  
 Maintenance kits  
 Kits d'entretien

 Baugruppe 076053  
 Assembly 076053  
 Assemblage 076053

 HD Speichermodul B80 S  
 HP storage module B80 S  
 Module HP de stockage B80 S

**G7.7 17**

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	N22970	1	Stahlfflasche 80l	steel bottle 80l	bouteille en acier 80l
			20	76370	1	Flaschenanschluß	bottle connector	raccord de bouteille
			30	76376	1	Rohr	tube	tuyau
			<b>40</b>	<b>011430</b>	<b>1</b>	<b>Ablaßhahn</b>	<b>condensate drain knob</b>	<b>robinet de purge</b>
			50	N20287	2	Gerader Einschraubst.	straight male connector	raccord droit mâle
			60	N15600	1	Gerader Einschraubst.	straight male connector	raccord droit mâle
			70	N26449	1	2/2 Wege Kugelhahn	shut off valve	robinet à boisseau sphér.
			80	N20206	1	Einstellbarer T Stutzen	adjustable T connector	raccord T orientable
			90	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			100	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			110	N16309	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			120	75920	1	Flaschenkonsole	bottle console	console de bouteille
			130	75929	4	Halterung	support	fixation
			140	N19523	2	Sechskantschraube	screw	vis 6 pans
			150	N280	2	Federring	spring washer	rondelle ressort
			160	N279	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			170	N16680*	mm	Kantenschutz	edge protection profile	profilé protecteur d'angle



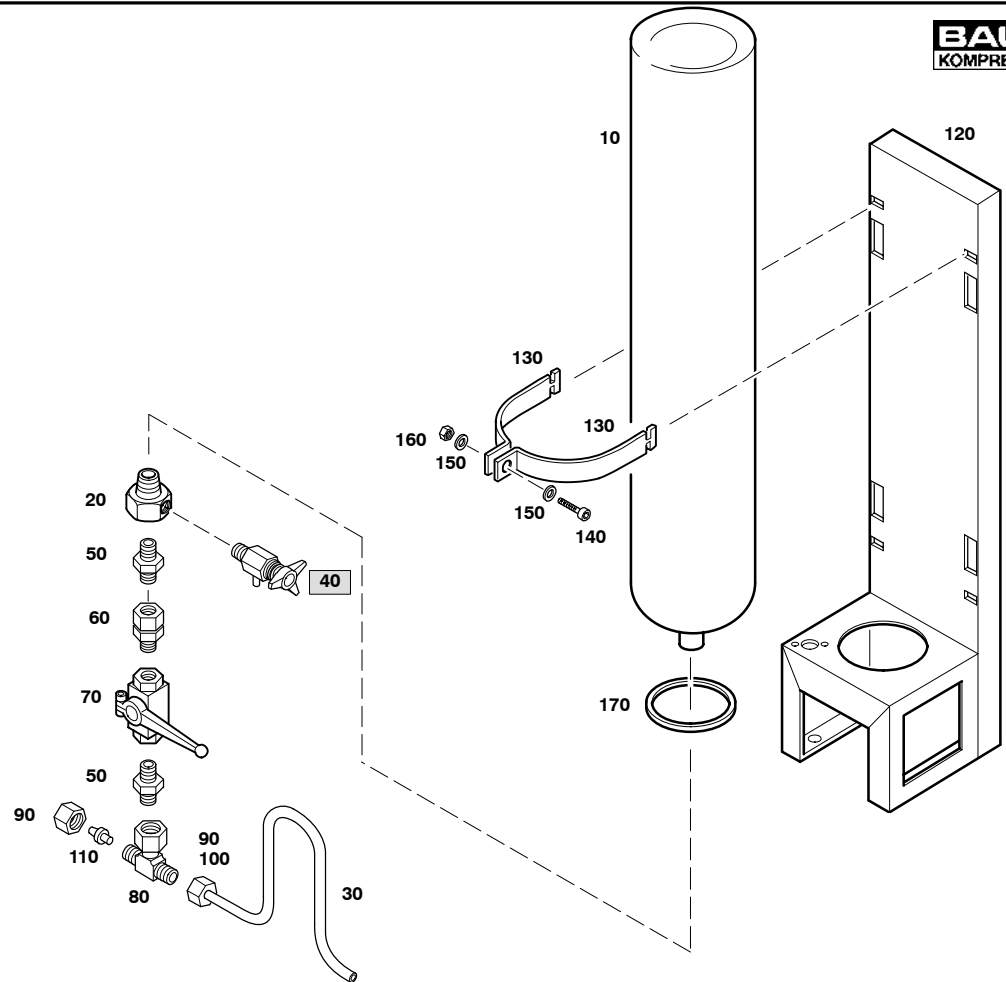
076363


 Wartungssätze  
 Maintenance kits  
 Kits d'entretien

**Baugruppe** 076356 **HD-Speicher**  
**Assembly** 076356 **Storage bottle 80l; PN350**  
**Assemblage** 076356 **Réservoir HP 80 litres**
**G7.7- 18**

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	077599	1	Stahlfflasche 80l	steel bottle 80l	bouteille en acier 80l
			20	N24308	1	Gasflaschenventil	gas bottle valve	vanne de bouteille à gaz
			30	76365	1	Anschlußnippel	connecting nipple	mamelon de connexion
			40	N19710	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			50	N20206	1	Einstellbarer T-Stutzen	adjustable T connector	raccord T réglable
			60	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			70	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			80	N16309	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			90	076355*	1	Bügel kpl.	bracket assy.	collier cpl.
			100	76357	1	Blech	support plate	support
			110	75929	2	Halterung	bracket	fixation
			120	N19521	1	Sechskantschraube	hex. screw	vis six pans
			130	N280	1	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			140	N1594	1	Scheibe	washer	rondelle
			150	N279	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			160	N16959	4	Holzschraube	screw	vis
			170	N58	4	Scheibe	washer	rondelle
			180	N3766	4	Dübel	dowel	cheville

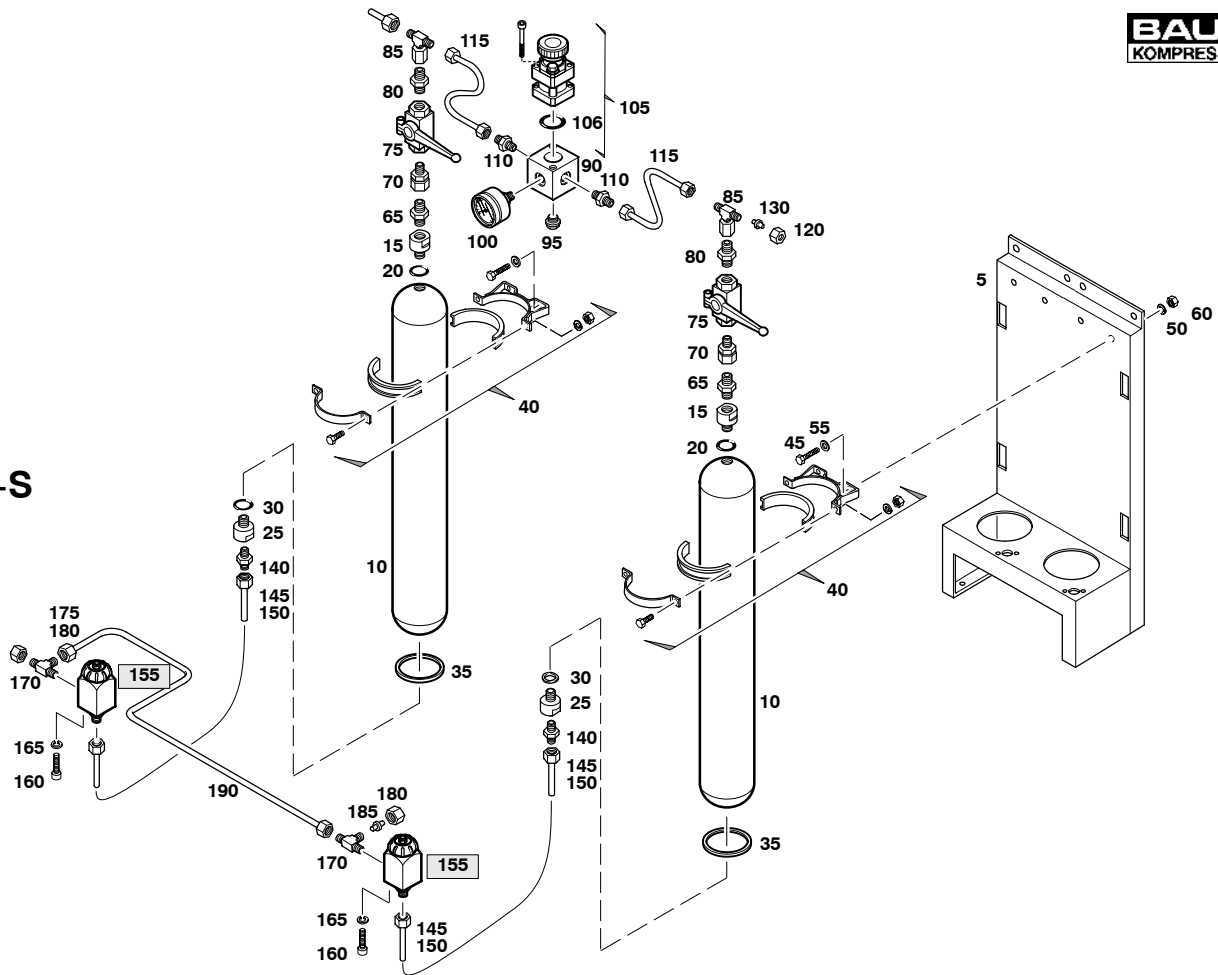


**B80 S\_PN330**

 Wartungssätze  
 Maintenance kits  
 Kits d'entretien

<b>Baugruppe</b>	<b>076053 S01</b>	<b>HD Speichermodul B80 S, PN330</b>
<b>Assembly</b>	<b>076053 S01</b>	<b>HP storage module B80 S, PN330</b>
<b>Assemblage</b>	<b>076053 S01</b>	<b>Module HP de stockage B80 S, PN330</b>

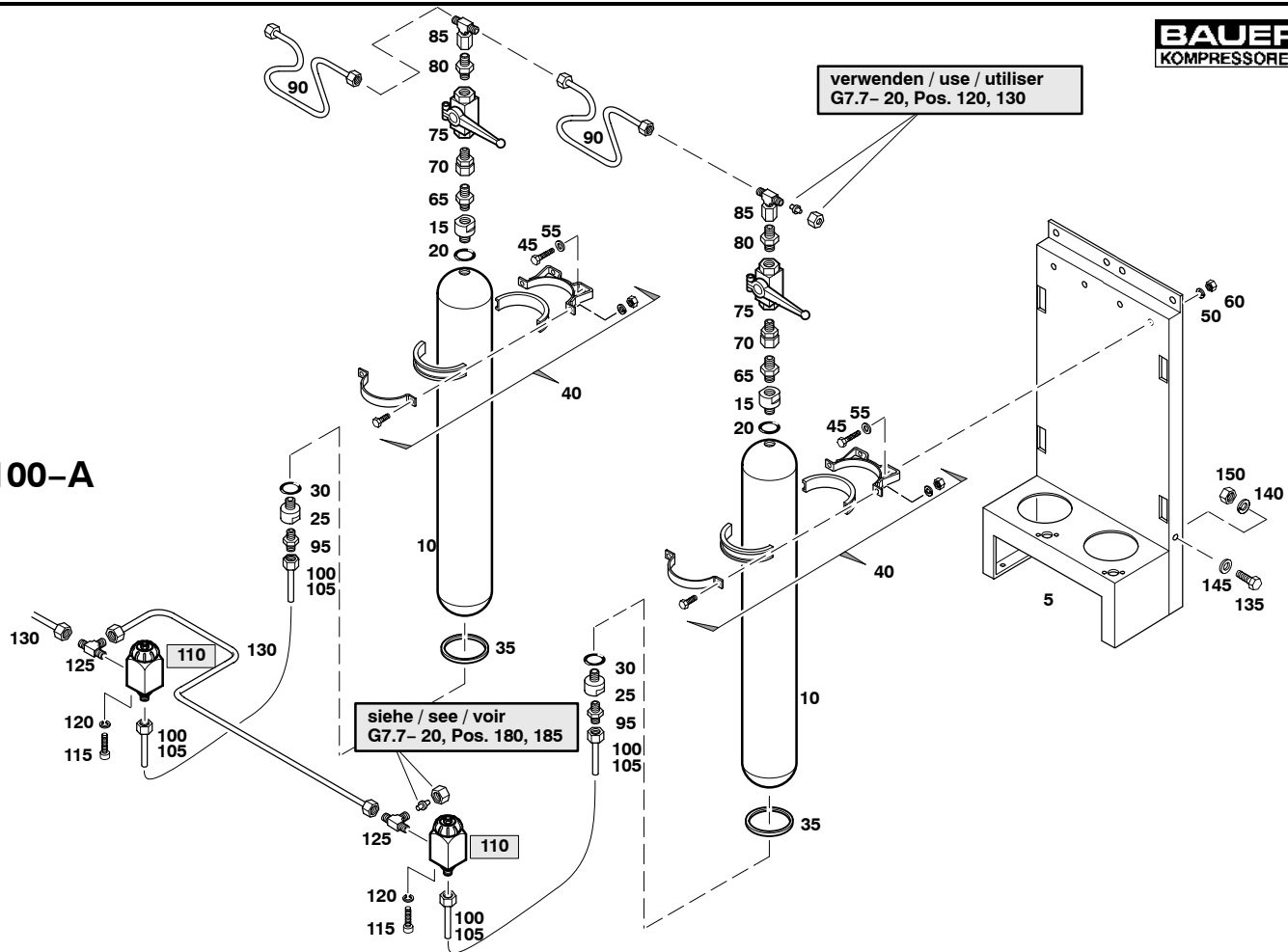
**G7.7 19**

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	N27857	1	Stahlfflasche 80l	steel bottle 80l	bouteille en acier 80l
			20	76370	1	Flaschenanschluß	bottle connector	raccord de bouteille
			30	76376	1	Rohr	tube	tuyau
			<b>40</b>	<b>011430</b>	<b>1</b>	<b>Ablaßhahn</b>	<b>condensate drain knob</b>	<b>robinet de purge</b>
			50	N20287	2	Gerader Einschraubst.	straight male connector	raccord droit mâle
			60	N15600	1	Gerader Einschraubst.	straight male connector	raccord droit mâle
			70	N26449	1	2/2 Wege Kugelhahn	shut off valve	robinet à boisseau sphér.
			80	N20206	1	Einstellbarer T Stutzen	adjustable T connector	raccord T orientable
			90	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			100	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			110	N16309	1	Verschlussstopfen	plug	bouchon
			120	75920	1	Flaschenkonsole	bottle console	console de bouteille
			130	75929	4	Halterung	support	fixation
			140	N19523	2	Sechskantschraube	screw	vis 6 pans
			150	N280	2	Federring	spring washer	rondelle ressort
			160	N279	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			170	N16680*	mm	Kantenschutz	edge protection profile	profilé protecteur d'angle

**B100-S**

**Wartungssätze**  
**Mainenance kits**  
**Kits d'entretien**
**Baugruppe** 072390 **HD-Speicher B100-S**  
**Assembly** 072390 **HP-storage B100-S**  
**Assemblage** 072390 **Réservoir HP B100-S**
**G7.7- 20**

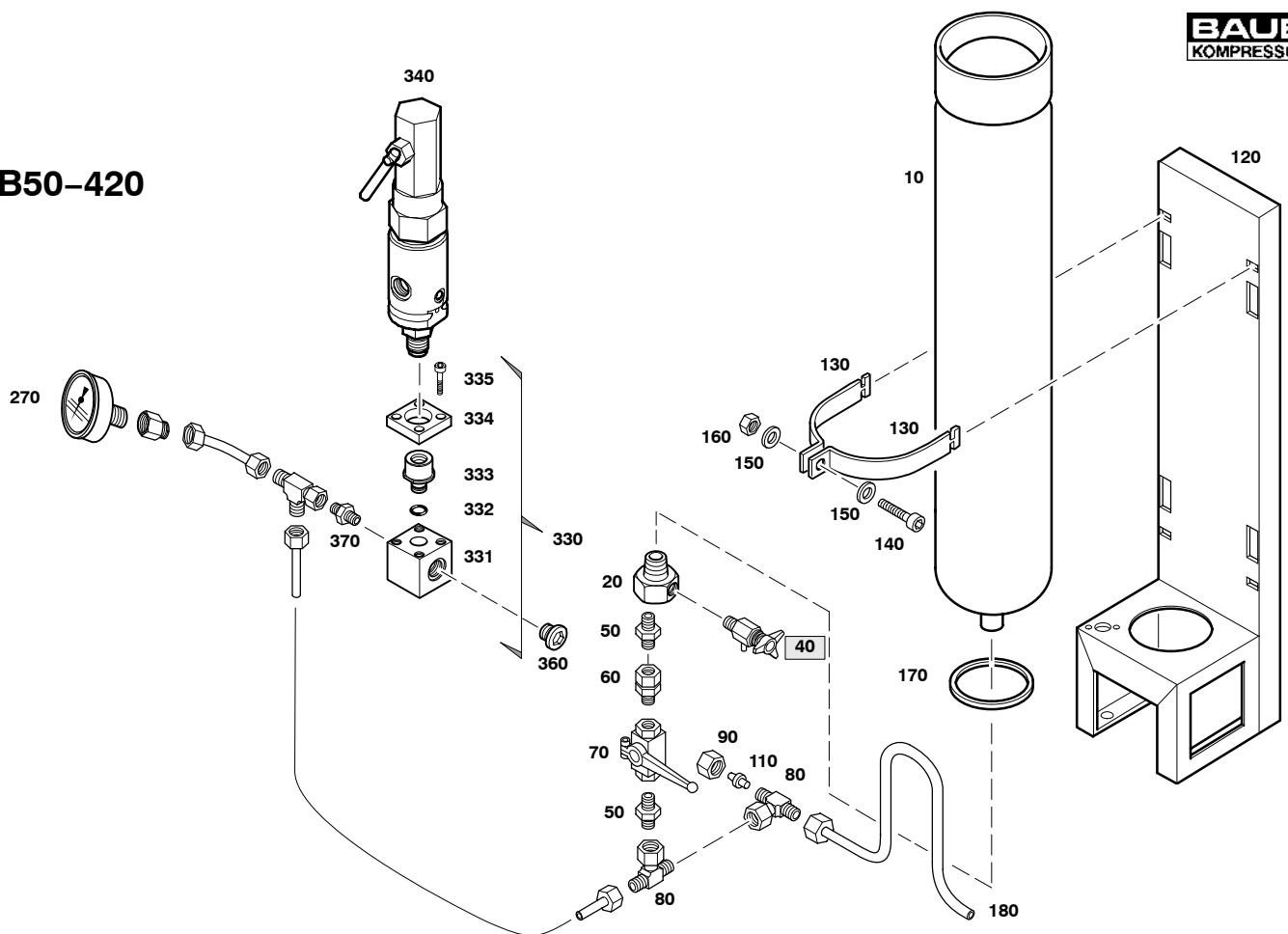
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	72370	1	Flaschenkonsole II	bottle frame II	console de bouteille II
			10	N4975	2	Druckbehälter 50l	pressure reservoir 50l	réservoir haute pression 50l
			15	63484	2	Anschlußstück	connecting piece	pièce de raccordement
			20	N18616	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			25	64503	2	Anschlußstück	connecting piece	pièce de raccordement
			30	N18616	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			35	N3694	2	Gummistützring	rubber support ring	rondelle support en caout.
			40	N3695	2	Schelle	clamp	collier
			45	N19521	4	Sechskantschraube	allen screw	vis 6 pans creux
			50	N280	4	Federring, aufgebogen	spring washer	rondelle-ressort
			55	N1594	4	Scheibe, rund	washer	rondelle
			60	N279	4	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			65	N20280	2	Gerader-Einschraubst.	straight screwed socket	raccord droit mâle
			70	N15922	2	Gerader-Einschraubst.	straight male connector	raccord droit mâle
			75	N26463	2	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet à boisseau sphér.
			80	N20228	2	Gerader-Einschraubst.	straight screwed socket	raccord droit mâle
			85	N20064	2	Einstellbarer T-Stutzen	adjustable T connector	raccord T orientable
			90	72341	1	Aufnahmevierkant	bracket for safety valve	bloc de réception
			95	N16266	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			100	N22330	1	Manometer	pressure gauge	manomètre
			105	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de su^reté
			106	N4882	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			110	N20228	2	Gerader-Einschraubst.	straight screwed socket	raccord droit mâle
			115	072391	2	Verbindungsleitung	connecting tube	tuyau de connexion
			120	N4010	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			125	N4011	2	Profiling	cutting ring	bague coupante
			130	N4831	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			135	N20069	1	Reduzierschraubung	reducing connector	raccord réducteur
			140	N20211	4	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle
			145	N3663	4	Profiling	cutting ring	bague coupante



**B100-A**

 Wartungssätze  
 Maintenance kits  
 Kits d'entretien

**Baugruppe** 072399 **HD-Speicher B100-A**  
**Assembly** 072399 **HP-storage B100-A**  
**Assemblage** 072399 **Réservoir HP B100-A**
**G7.7- 21**

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	72370	1	Flaschenkonsole II	bottle frame II	console de bouteille II
			10	N4975	2	Druckbehälter 50l	pressure reservoir 50l	réservoir haute pression 50l
			15	63484	2	Anschlußstück	connecting piece	pièce de raccordement
			20	N18616	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			25	64503	2	Anschlußstück	connecting piece	pièce de raccordement
			30	N18616	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			35	N3694	2	Gummistützring	rubber support ring	rondelle support en caout.
			40	N3695	2	Schelle	clamp	collier
			45	N19521	4	Sechskantschraube	screw	vis 6 pans
			50	N280	4	Federring, aufgebogen	spring washer	rondelle-ressort
			55	N1594	4	Scheibe, rund	washer	rondelle
			60	N279	4	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			65	N20280	2	Gerader-Einschraubst.	straight screwed socket	raccord droit mâle
			70	N15922	2	Gerader-Einschraubst.	straight male connector	raccord droit mâle
			75	N26463	2	Blockkugelhahn	shut-off valve	vanne à boisseau sphér.
			80	N20228	2	Gerader-Einschraubst.	straight screwed socket	raccord droit mâle
			85	N20064	2	Einstellbarer T-Stutzen	adjustable T connector	raccord T orientable
			90	072392	2	Verbindungsleitung 2	connecting tube 2	tuyau de connexion 2
			95	N20211	4	Gerader-Einschraubst.	straight male stud	raccord droit mâle
			100	N3663	4	Profiling	cutting ring	bague coupante
			105	N3610	4	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			<b>110</b>	<b>072660</b>	<b>2</b>	<b>Entlüftungsventil</b>	<b>venting valve</b>	<b>soupape de désaéragé</b>
			115	N19532	4	Zylinderschraub	allen screw	vis 6 pans creux
			120	N100	4	Federring, aufgebogen	spring washer	rondelle-ressort
			125	N20346	2	L-Einschraubstutzen	L-screwed socket	raccord L mâle
			130	072705	2	Sammelleitung	collecting tube	tuyau collecteur
			135	N19513	3	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
			140	N176	3	Federring, aufgebogen	spring washer	rondelle-ressort
			145	N16	3	Scheibe, rund	washer	rondelle
			150	N177	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal

**B50-420**

 Wartungssätze  
 Maintenance kits  
 Kits d'entretien

 Baugruppe 79657  
 Assembly 79657  
 Assemblage 79657

 HD-Speichermodul B50/420  
 HP storage module B50/420  
 Réservoir HP B50/420

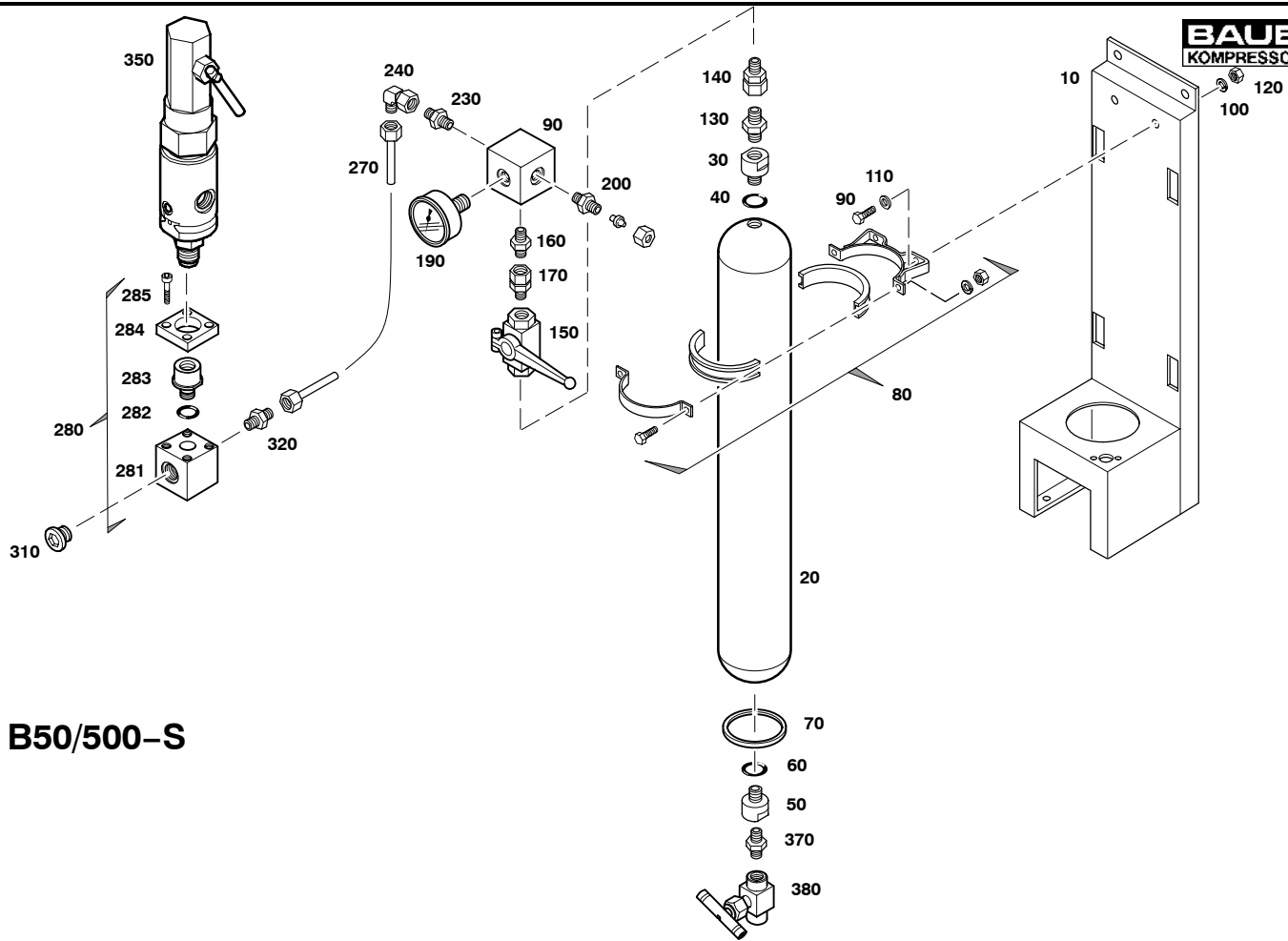
**G7.7- 22**

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	N26016	1	Stahlfflasche 50ltr PN420	steel bottle 50ltr PN420	bouteille acier 50ltr PN420
			20	76370	1	Flaschenanschluß	bottle connector	raccord de bouteille
			30	76376	1	Rohr	pipe	tuyau
			40	011430	1	<b>Ablaßhahn</b>	<b>condensate drain knob</b>	<b>robinet de purge</b>
			50	N20287	2	Gerader-Einschraubst.	straight male connector	raccord droit mâle
			60	N15600	1	Gerader-Einschraubst.	straight male connector	raccord droit mâle
			70	N26462	1	2/2-Wege-Kugelhahn	shut-off valve	robinet à boisseau sphér.
			80	N20206	1	Einstellbarer T-Stutzen	adjustable T connector	raccord T réglable
			90	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			100	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			110	N16309	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			120	79658	1	Flaschenkonsole	bottle console	console de bouteille
			130	79659	4	Halterung	support	fixation
			140	N19523	2	Sechskantschraube	hex screw	vis 6 pans
			150	N280	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			160	N279	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			170	N16680*	mm	Kantenschutz	edge protection profile	profilé protecteur d'angle
			180	076387	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite cpl.
			270	N17062**	1	Manometer	gauge	manomètre
			330	067800**	1	Aufnahme kpl.	support assy.	support cpl.
			331	067798**	1	Aufnahme	support	support
			332	N26763**	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			333	67797**	1	Adapter	adapter	adaptateur
			334	64119**	1	Flansch	flange	bride
			335	N61**	2	Zylinderschraube	allen screw	vis allen
			360	N16394**	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			370	N20287**	1	Gerader-Einschraubstutzen	union	raccord droit mâle
			400	N17066-420**	1	Sicherheitsventil	safety valve 391-525bar	soupape de sûreté

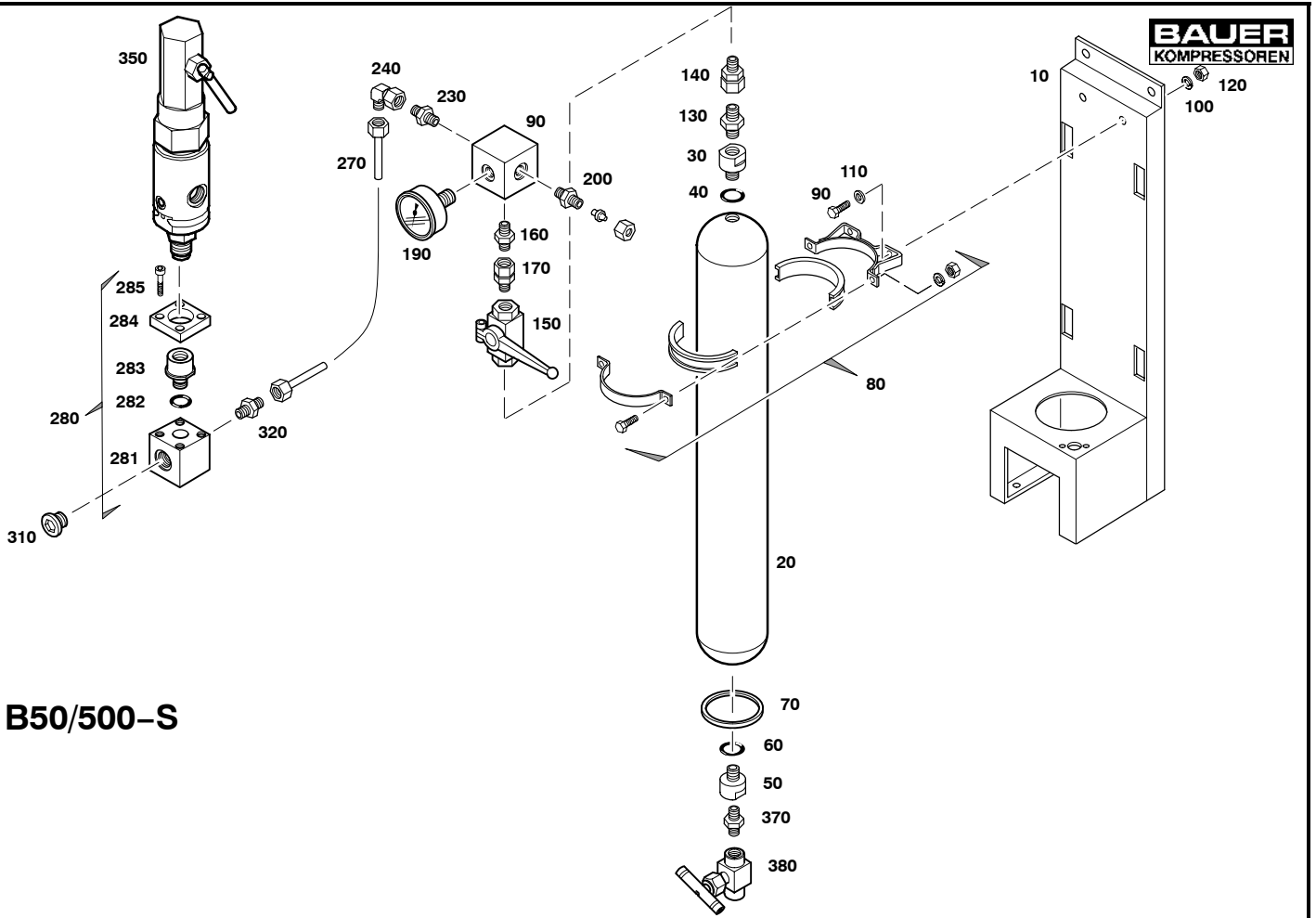
 \* Meterware  
 \*\* Option

 Piece goods; specify length upon order  
 Option

 Marchandise au mètre  
 Option


**B50/500-S**
**Wartungssätze**  
**Mainenance kits**  
**Kits d'entretien**
**Baugruppe** 077736 **HD-Speicher B50/500-S**  
**Assembly** 077736 **HP-storage B50/500-S**  
**Assemblage** 077736 **Réservoir HP B50/500-S**
**G7.7- 23**

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	72389	1	Flaschenkonsole	bottle frame I	console de bouteille I
			20	N17796	1	Druckbehälter 50l PN500	pressure vessel 50l PN500	réservoir haute pression 50l PN500
			30	69662	1	Anschlußstück	connecting piece	pièce de connexion
			40	N18616	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			50	69663	1	Anschlußstück	connecting piece	pièce de connexion
			60	N18616	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			70	N3694	1	Stützring	rubber support ring	rondelle support en caout.
			80	N3695	1	Schelle	clamp	collier
			90	N19521	2	Sechskantschraube	screw	vis 6 pans
			100	N280	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			110	N1594	2	Scheibe	washer	rondelle
			120	N279	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20280	1	Gerader-Einschraubst.	straight male connector	raccord droit mâle
			140	N15922	1	G-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			150	N26463	1	2/2-Wege-Kugelhahn	shut-off valve	robinet à boisseau sphériq.
			160	N20280	1	Gerader-Einschraubst.	straight male connector	raccord droit mâle
			170	N15922	1	G-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			180	70769	1	Anschlußstück	connecting piece	pièce de connexion
			190	N17351	1	Manometer	pressure gauge	manomètre
			200	N20404	1	Gerader-Einschraubst.	straight male connector	raccord droit mâle
			210	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			220	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			230	N20404	1	Gerader-Einschraubst.	straight male connector	raccord droit mâle
			240	N20175	1	Einst. L-Stutzen	L male connector	raccord L mâle
			250	N3608	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			260	N3609	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			270	N18356*	2 m	Rohr	pipe	tube
			280	067800	1	Aufnahme kpl.	support assy.	support cpl.
			281	067798	1	Aufnahme	support	support

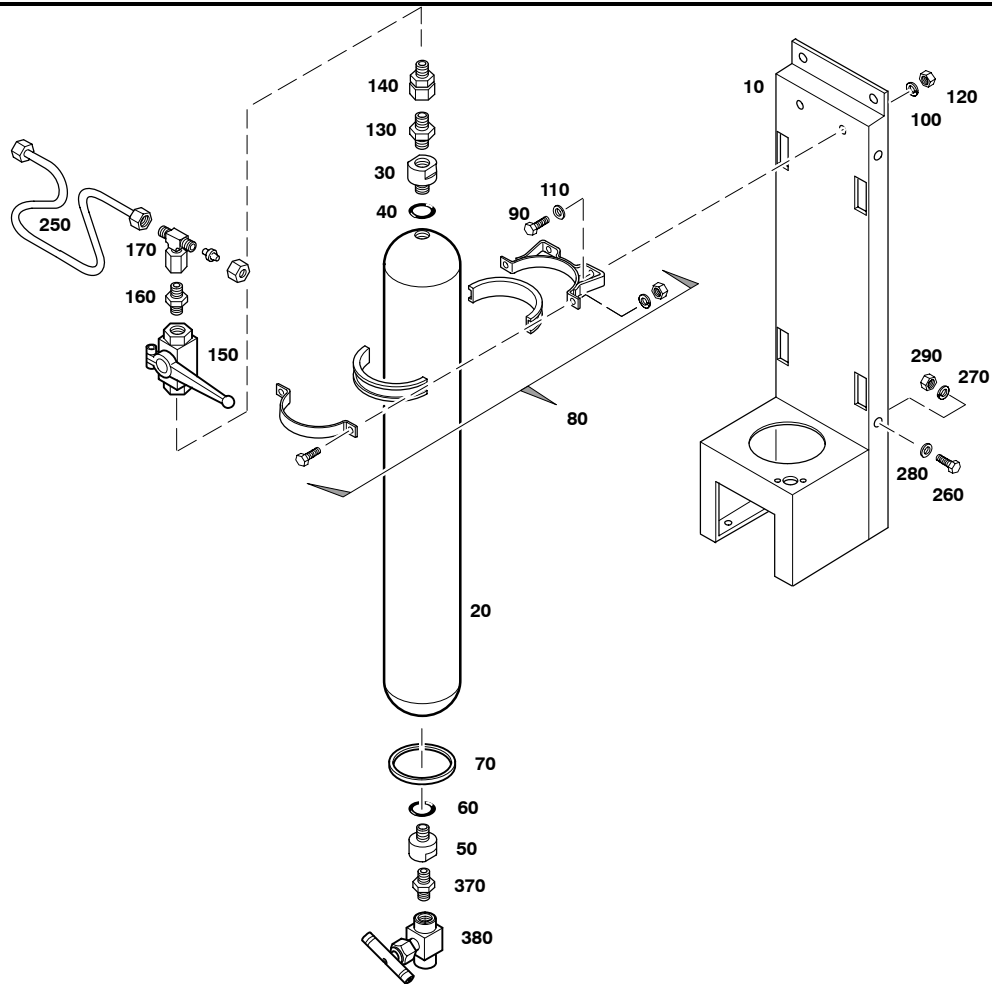

**B50/500-S**


 Wartungssätze  
 Maintenance kits  
 Kits d'entretien

 Baugruppe 077736 HD-Speicher B50/500-S  
 Assembly 077736 HP-storage B50/500-S  
 Assemblage 077736 Réservoir HP B50/500-S

**G7.7- 23**

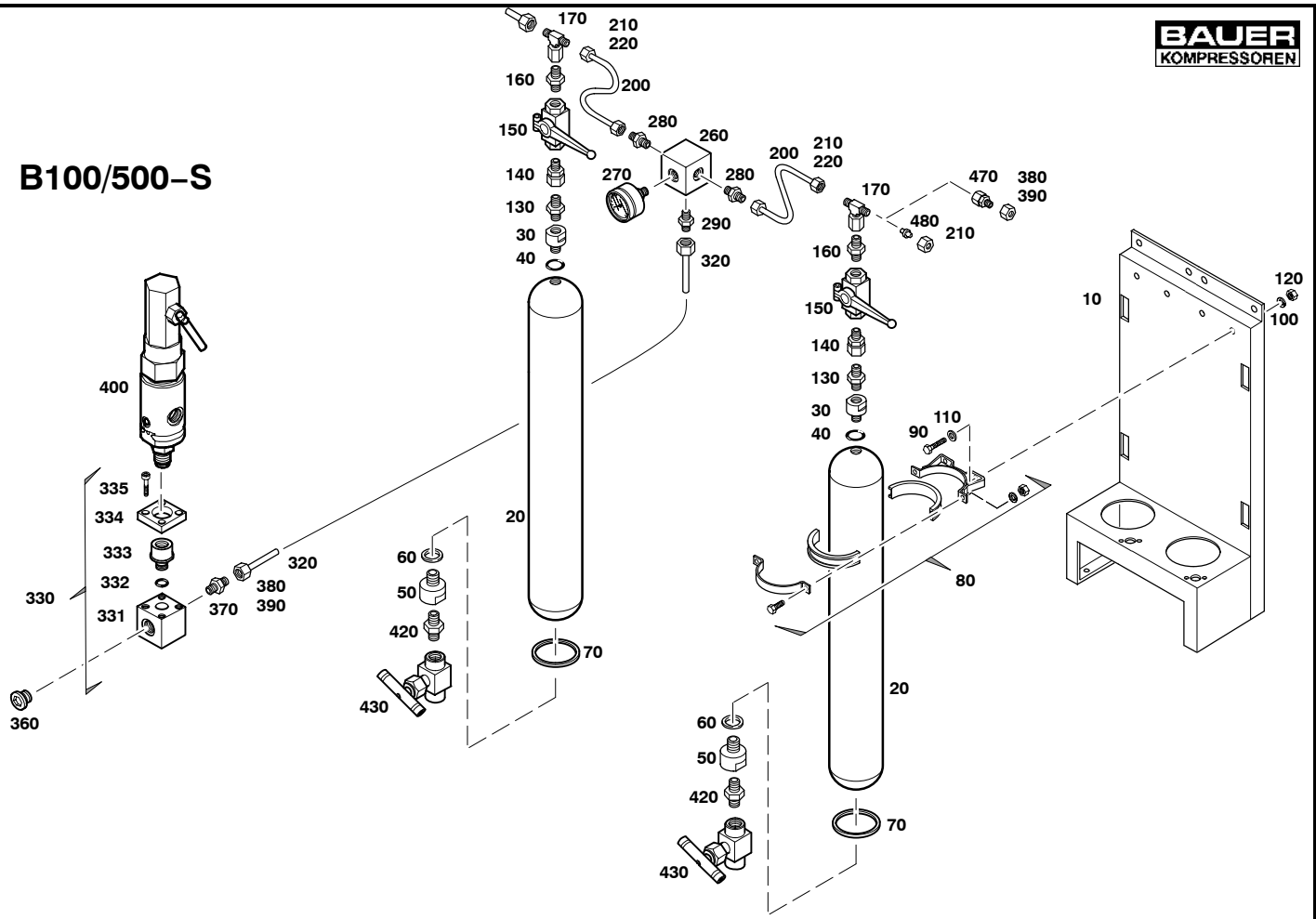
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			282	N26763	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			283	67797	1	Adapter	adapter	adaptateur
			284	64119	1	Flansch	flange	bride
			285	N61	2	Zylinderschraube	allen screw	vis allen
			290	N19504	4	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
			300	N108	4	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			310	N16394	1	Verschlusschraube	plug	bouchon fileté
			320	N20287	1	Gerader-Einschraubst.	straight male connector	raccord droit mâle
			330	N15599	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			340	N7441	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			350	N17066-500	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté
			360	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	rondelle usit
			370	N22585	1	Adapter	adapter	adaptateur
			380	N24907	1	Absperrventil	closing valve	soupape de fermeture

**B50/500-A**

**Wartungssätze**  
**Mainenance kits**  
**Kits d'entretien**
**Baugruppe** 077899 **HD-Speicher B50/500-A**  
**Assembly** 077899 **HP storage rack B50/500-A**  
**Assemblage** 077899 **Réservoir HP B50/500-A**
**G7.7- 24**

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	72389	1	Flaschenkonsole I	bottle frame I	console de bouteille I
			20	N17796	1	Druckbehälter 50l PN500	pressure vessel 50l PN500	bouteille 50l PN500
			30	69662	1	Anschlußstück	connecting piece	connexion
			40	N18616	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			50	69663	1	Anschlußstück	connecting piece	connexion
			60	N18616	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			70	N3694	1	Stützring	rubber support ring	rondelle-support
			80	N3695	1	Schelle	clamp	collier
			90	N19521	2	Sechskantschraube	screw	vis 6 pans
			100	N280	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			110	N1594	2	Scheibe	washer	rondelle
			120	N279	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20280	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			140	N15922	1	G-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			150	N26463	1	2/2-Wege-Kugelhahn	shut-off valve	robinet à boisseau sphér
			160	N20280	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			170	N20057	1	Einst. T-Stutzen	adjustable T connector	raccord T réglable
			200	N22585	1	Adapter	adapter	adaptateur
			210	N24907	1	Absperrventil	closing valve	vanne de fermeture
			220	90761	1	Fabricschild	ident. plate	plaque d'identification
			230	N3333	3	Blindniet	pop rivet	rivet aveugle
			240	N21783	1	Blindniet	pop rivet	rivet aveugle
			250	077422	1	Verbindungsleitung	connecting tube	tuyau de connexion
			260	N19513	3	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
			270	N176	3	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			280	N16	3	Scheibe	washer	rondelle
			290	N177	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal



**B100/500-S**



Wartungssätze  
Maintenance kits  
Kits d'entretien

Baugruppe 077185  
Assembly 077185  
Assemblage 077185

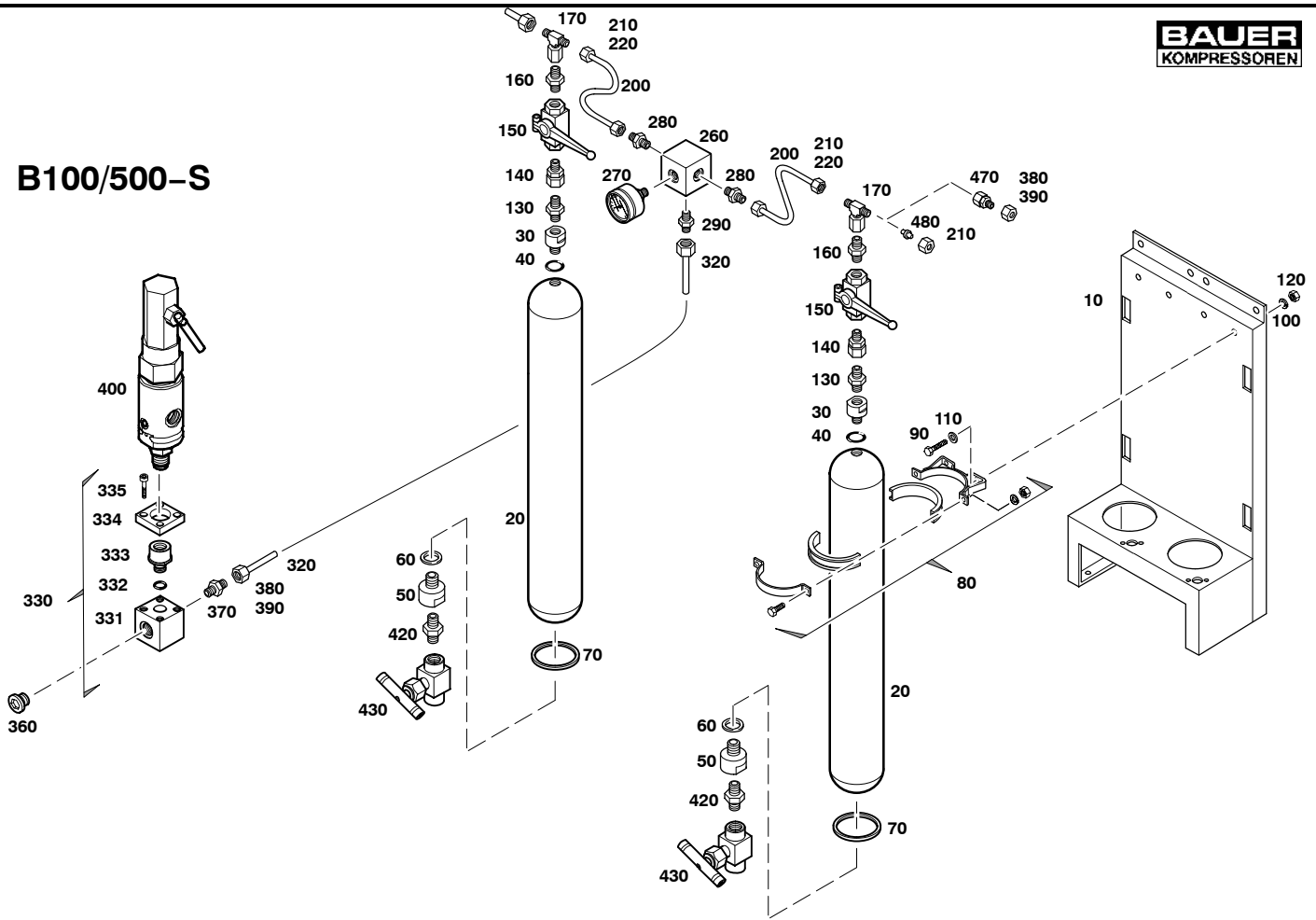
HD-Speicher B100/500-S  
High pressure storage battery B100/500-S  
Réservoir HP B100/500-S

**G7.7- 25**

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	72370	1	Flaschenkonsole	bottle frame II	console de bouteille II
			20	N17796	2	Druckbehälter 50l PN500	pressure vessel 50l PN500	bouteille 50l PN500
			30	69662	2	Anschlußstück	connecting piece	connexion
			40	N18616	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			50	69663	2	Anschlußstück	connecting piece	connexion
			60	N18616	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			70	N3694	2	Stützring	rubber support ring	rondelle support en caoutch.
			80	N3695	2	Schelle	clamp	collier
			90	N19521	4	Sechskantschraube	screw	vis 6 pans
			100	N280	4	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			110	N1594	4	Scheibe	washer	rondelle
			120	N279	4	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20280	2	Gerader-Einschraubstutzen	straight screwed socket	raccord droit mâle
			140	N15922	2	G-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			150	N26463	2	2/2-Wege-Kugelhahn	shut-off valve	robinet à boisseau sphériq.
			160	N20280	2	Gerader-Einschraubstutzen	straight screwed socket	raccord droit mâle
			170	N20057	2	Einst. T-Stutzen	adjustable T connector	raccord T réglable
			180	N15599	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			190	N7441	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			200	N17118*	mm	Rohr	tube	tube
			210	N15599	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			220	N7441	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			230	N17118*	mm	Rohr	tube	tube
			240	N15599	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			250	N7441	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			260	70769	1	Anschlußstück	connecting piece	connexion
			270	N17351	1	Manometer	gauge	manomètre
			280	N20280	2	Gerader-Einschraubstutzen	straight screwed socket	raccord droit mâle
			290	N20404	1	Gerader-Einschraubstutzen	Screw socket	raccord droit mâle

\*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande

**B100/500-S**

 Wartungssätze  
 Maintenance kits  
 Kits d'entretien

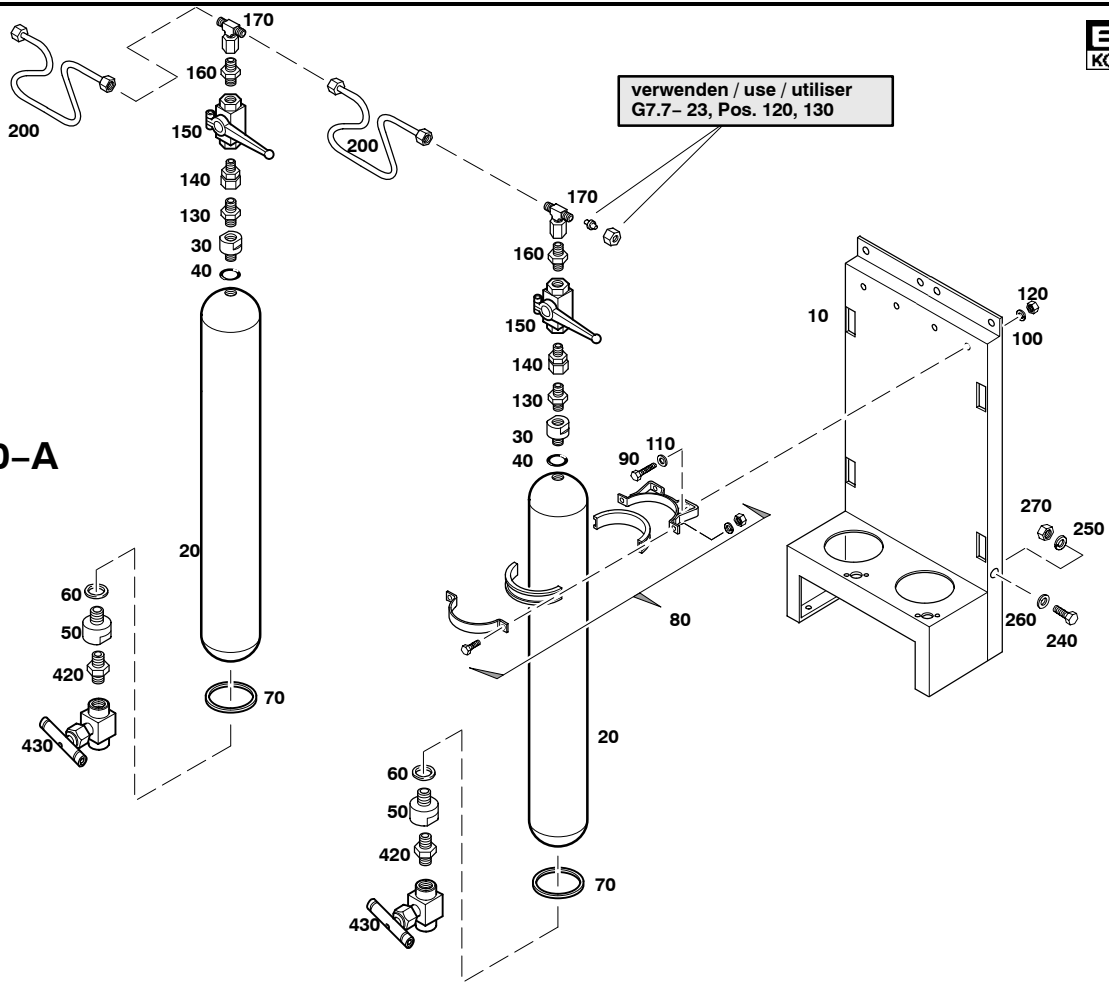
 Baugruppe  
 Assembly  
 Assemblage

 077185  
 077185  
 077185

 HD-Speicher B100/500-S  
 High pressure storage battery B100/500-S  
 Réservoir HP B100/500-S

**G7.7- 25**

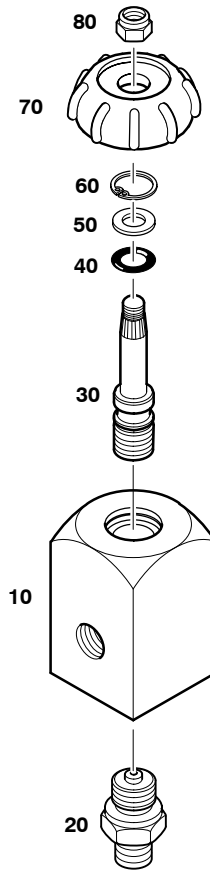
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			300	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			310	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			320	N18356*	mm	Rohr	pipe	tube
			330	067800	1	Aufnahme kpl.	support assy.	support cpl.
			331	067798	1	Aufnahme	support	support
			332	N26763	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			333	67797	1	Adapter	adapter	adaptateur
			334	64119	1	Flansch	flange	bride
			335	N61	2	Zylinderschraube	allen screw	vis allen
			340	N19504	4	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
			350	N108	4	Federring	spring washer	rondelle
			360	N16394	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			370	N20287	1	Gerader-Einschraubstutzen	union	raccord droit mâle
			380	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			390	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			400	N17066-500	1	Sicherheitsventil	safety valve 391-525bar	soupape de sûreté
			410	N4602	2	USIT-Ring	usit-ring	rondelle usit
			420	N22585	2	Adapter	adapter	adaptateur
			430	N24907	2	Absperrventil	closing valve	vanne de fermeture
			470	N4686	1	Reduzierschraubung 12/8	reducing connector 12/8	raccord réducteur 12/8
			480	N15175	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon

**B100/500-A**

 Wartungssätze  
 Maintenance kits  
 Kits d'entretien

**Baugruppe** 077420  
**Assembly** 077420  
**Assemblage** 077420

**HD-Speicher B100/500-A**  
**HP-Storage system B100/500-A**  
**Réservoir HP B100/500-A**
**G7.7-26**

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	72370	1	Flaschenkonsole	bottle frame II	console de bouteille II
			20	N17796	2	Druckbehälter 50l PN500	pressure vessel 50l PN500	résevoir haute pression 50l PN500
			30	69662	2	Anschlußstück	connecting piece	connexion
			40	N18616	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			50	69663	2	Anschlußstück	connecting piece	connexion
			60	N18616	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			70	N3694	2	Stützring	rubber support ring	rondelle support
			80	N3695	2	Schelle	clamp	collier
			90	N19521	4	Sechskantschraube	hex screw	vis 6 pans
			100	N280	4	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			110	N1594	4	Scheibe	washer	rondelle
			120	N279	4	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20280	2	Gerader-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			140	N15922	2	G-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			150	N26463	2	2/2-Wege-Kugelhahn	shut-off valve	robinet à boisseau sphériq.
			160	N20280	2	Gerader-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			170	N20057	2	Einst. T-Stutzen	adjustable T connector	raccord T réglable
			180	N15599	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			190	N7441	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			200	077422	2	Verbindungsleitung	connecting tube	tuyau de connexion
			210	N22585	2	Adapter	adapter	adaptateur
			220	N4602	2	USIT-Ring	usit-ring	joint usit
			230	N24907	2	Absperrventil	closing valve	vanne de fermeture
			240	N19513	3	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
			250	N176	3	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			260	N16	3	Scheibe	washer	rondelle
			270	N177	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal

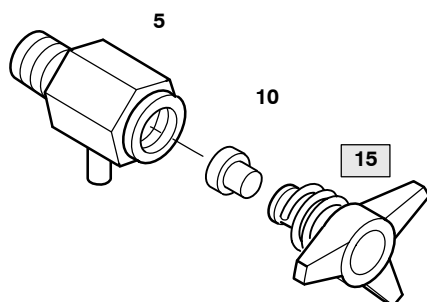
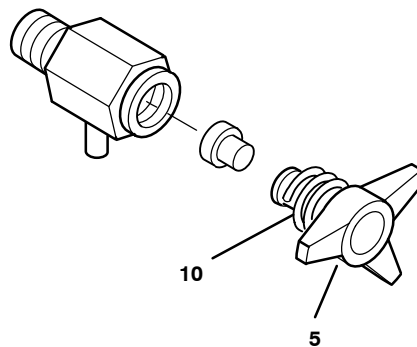


Wartungssätze  
 Maintenance kits  
 Kits d'entretien

Baugruppe 072660 Entlüftungsventil kpl.  
 Assembly 072660 Venting valve assy.  
 Assemblage 072660 Vanne de détente cpl.

# G7.7-27

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	72653	1	Ventilgehäuse	valve housing	corps de la vanne
			20	14172	1	Verschraubung	coupling w. vale seat	raccord avec siège
			30	78249	1	Spindel	spindle	axe
			40	N3041	1	O-Ring	O-ring	joint torique
			50	N58	1	Scheibe	washer	rondelle
			60	N22020	1	Sicherungsring	circlip	circlip
			70	N1865	1	Handrad	handwheel	molette
			80	N2488	1	Sechskantmutter	hex. nut	écrou 6 pans


**G7.7- 28**

**G7.7- 28a**

 Wartungssätze  
 Maintenance sets  
 Kits de maintenance

 Baugruppe 011430  
 Assembly 011430  
 Assemblage 011430

 Kondensatablaßhahn  
 Condensate drain tap  
 Robinet de purge

**G7.7- 28**

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	068410	1	Ablaßhahnkörper, kpl.	drain valve housing	corps de robinet de purge
			10	13283	1	Dichtung	gasket	joint
			15	055888	1	Knebelschraube m. Feder	tommy screw with spring	molette avec ressort


 Wartungssätze  
 Maintenance sets  
 Kits de maintenance

 Baugruppe 055888  
 Assembly 055888  
 Assemblage 055888

 Knebelschraube mit Sicherungsfeder  
 Tommy screw with retaining spring  
 Molette avec ressort

**G7.7- 28**

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			5	11392	1	Knebelschraube	tommy screw	molette
			10	13284	1	Sicherungsfeder	locking spring	ressort d'arrêt

**a**



